

警犬成爲犯罪者的剋星

日前香港警署發生一宗命案，警方憑警犬之嗅覺尋獲，將一名涉嫌兇殺的男子拘捕。二十年前警犬由四頭增至三十六頭，屢建奇功的警犬，每天工作六小時，一週休息兩天，比警務人員還勤奮！

警犬是比利時一個大城市的警察局長所發明，一八九〇年首先用警犬偵查刑案，由於效果良好，因此世界各國都相繼採用，並設立警犬協會，使優良品種的警犬在生產、飼養、及訓練方面都得到合理的發展。

香港方面，於一九四九年才首次使用警犬，當時警方購買四頭德國牧羊犬，並設立警犬組，僱用人員訓練警犬，初時警犬僅限於巡邏、訓練、及偵查，新界負起巡邏責任，但今天警犬已分別派到好些警署去，負起協助警方偵查、訓練、及偵查等項。

現行的警犬編制後數共三十六頭，管理人員亦有三十六人，包括一名督察、四名高級警員及警員、及三十一名警員。

至於香港的警犬，大部份屬於牧羊犬，有來自英國、德國、以及加拿大各地的名種，年約加拿大警隊才將四頭警犬運到香港，用飛機空運到香港，由警方飼養，現均長大參加服役工作。

警犬的特性是兇狠聰明，適合冷、熱不同的氣候，而且聰明伶俐，拾已遺失，不畏強敵的精神，舉世知名，軍隊所用的軍犬，亦是狼犬，狼犬與牧羊犬的性質迥異。

被香港訓練成爲警犬的狼犬，大約九個月大運到到新界山警犬總部去，接受約三週的初步訓練，先由教官將訓練，如何服從命令，由於警犬多屬外來狼犬，所以口說無憑，英文爲主的，也許與外國狼犬與中國狼犬不同故之。

一位訓練警犬的教官表示，警犬必須要有合理的兇狠本性，遇者一些特別惡劣的狼犬，

教育有時亦要吃苦頭，因此教官備有一隻手套上繃繃織成的護手套，訓練時，

今三月廿四日，黃大仙警署一警員×，逃往警署後約兩個月才發覺現在新界粉嶺高爾夫球場附近，地相路路途遙遠，但那警員×竟在自行覓食及步行數十天，而身體絲毫沒有被、傷害、可見其耐力和警覺性之高。

每有警犬或警員重案，則案發後後，警犬多被派到現場，協助警方追捕犯人，屢建奇功，最近始在荃灣一宗謀殺案中，警犬嗅覺而指捕獲兇手，而在過去幾年來協助警員拘捕超過十名疑犯，其中一宗「勒贖」的警犬×，而在過渡期中，而鮮有發生意外事件，新界很好旅人士遊踪所到，備極力區，以及好警犬等，警犬×都能夠發揮力，阻止罪案的發生。×代大文字

生活講座

自尋煩惱討苦吃 讓人三分不吃虧

促短壽命，所以「煩惱」兩字，是心理術中的大敵。一個人要排除心理上的一切煩惱，這是很困難的，首先要步步爲營的預防者，不要讓煩惱的濺滴，這要平時鑒別是非，對周圍的環境，看得清楚，凡是不正經的人，即使是至親好友，也不能和他合作做事，或是商業上合股的事情，要合作的話，就須在開始時把一切條列，訂得清清楚楚，既訂約之後，就要委用求全，不再多

如果正有煩惱的事，就要自己以有好好的防備，不能怨別人，是讓事情怪別人，并不反躬自省，那末煩惱不但不會消失，而且會格外擴大。

說一句話，同業間的煩惱，就要預防防備，跳出糾葛的圈子，儘量同居，也會產生許多煩惱出來，都要處處防備，勿使糾葛發生，至家庭間的煩惱，必須做兩件非有條件，一點不切，就能防備許多煩惱發生，子女的行爲，要日常灌輸一些家庭教育，免得淪爲飛仔飛女，要早預早沒有想到，那末即是來煩惱之源。



中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓奇化街五百二十二號二樓
電話：二五四、八八四
筋絡抽痛 逐節止痛
跌打散瘀 風濕麻痺
半身不遂 口眼歪斜
中風萎縮 口眼歪斜
風濕麻痺 手脚無力
腰骨痠痛 疼痛不止
筋絡抽痛 逐節止痛

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

常備週年生花
禮券結婚花球
特製花籃花圈
各種花牌花圈
價錢平廉花團
見特設代理處
片打街東一式一號
芸生

元昌肉食公司
鳴謝啟事
敬啟者：本號業已於三月廿七日開張營業，荷蒙各界社團、同業先進、親朋戚友、惠贈鮮花、並蒙各界僑胞、踴躍惠顧，藉增光寵，不勝榮幸，謹此致謝！

今後當本號價廉物美，顧客至上宗旨，爲僑胞服務，備極誠懇，極表歡迎。

元昌肉食公司同人敬啟
電話：六八一、一〇五二

WING WOO MUSIC CORP.
P. O. Box 157, Carle Place, N. Y. 11514

最流行中國音樂帶每卷
應時九十分鐘歌式多歌
迎來信詢問及索取說明
書(請附回郵地址) 82

立體聲盒仔式 錄音帶郵購 特價三元九九

A.E.S. 地氈經紀
製造家清盤大平賣
有無數款式選擇，取價平過發行價，每星期開市六天。電話：879-7347
3730 Main St. at 21st Ave.

教授鋼琴樂理
十餘年經驗豐富，專授註冊音樂女教師(美國皇家音樂學院鋼琴教授文憑)
專長教授鋼琴及樂理
電話：七三三、六〇五四

產業買賣
工商業樓宇，亞柏文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER
公司電話：682-7351

Joseph Hua 435-7311

▲士多生商業樓宇，另附有房屋一間，位於 Coquitlam 旺區，年租金約十八萬多元，賺大錢。

▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖位，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。

▲七十多座位商業樓宇，因業主年老退休，實屬廉價即可買得。

▲七層新 Apartment，位 Marpole 地區，其中兩層式房產，適合初創業者居住。

▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十多個車位，年租金約式七千多元。

▲旺區商業樓宇，約八十五個單位，設備新式齊全，有長批，即售價六萬六千元，須一半現款，真失良機。

▲業主退休，大士多店商業樓宇，周圍俱是新屋和柏文，做獨市生意，年租金約二萬二千元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬，兩層舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。

▲西區靚屋三睡房兩廁，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二層廁所，近大學商場，銀期光給業主商業樓宇街夾老舖，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲主 Lane One 有商業樓宇多間，政府將建路，好前途。

▲出租新亞柏文近街夾老舖，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

▲旺區商業樓宇，約八十五個單位，設備新式齊全，有長批，即售價六萬六千元，須一半現款，真失良機。

▲業主退休，大士多店商業樓宇，周圍俱是新屋和柏文，做獨市生意，年租金約二萬二千元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬，兩層舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。

▲西區靚屋三睡房兩廁，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二層廁所，近大學商場，銀期光給業主商業樓宇街夾老舖，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲主 Lane One 有商業樓宇多間，政府將建路，好前途。

▲出租新亞柏文近街夾老舖，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

▲旺區商業樓宇，約八十五個單位，設備新式齊全，有長批，即售價六萬六千元，須一半現款，真失良機。

▲業主退休，大士多店商業樓宇，周圍俱是新屋和柏文，做獨市生意，年租金約二萬二千元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬，兩層舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。

▲西區靚屋三睡房兩廁，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二層廁所，近大學商場，銀期光給業主商業樓宇街夾老舖，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲主 Lane One 有商業樓宇多間，政府將建路，好前途。

▲出租新亞柏文近街夾老舖，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

CANADA TRUST
湯天豪
專買賣工商業樓宇
生意房屋
公寓大廈
投資地皮
實業貸款
收租管理

901 W. Pender St., Vancouver, B.C.
TEL. 685-8711, 住宅 325-0527

HOWE TONG

▲旺區商業樓宇，約八十五個單位，設備新式齊全，有長批，即售價六萬六千元，須一半現款，真失良機。

▲業主退休，大士多店商業樓宇，周圍俱是新屋和柏文，做獨市生意，年租金約二萬二千元，將來可做到三十萬，僅開價十二萬，兩層舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。

▲西區靚屋三睡房兩廁，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二層廁所，近大學商場，銀期光給業主商業樓宇街夾老舖，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲主 Lane One 有商業樓宇多間，政府將建路，好前途。

▲出租新亞柏文近街夾老舖，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

卡銀龍酒家啟事
本酒家經去年擴大餐館，裝飾幽雅，招待懇歡，近復復僑胞之需，由三月份起，每日提早于上午十時半開市，備有簡捷適宜價廉之午晚供應，并承辦喜慶，社團聚會等酒席，凡我親朋知交，時賜提攜，僑社賢明，莫吝示訓，使本酒家有所遵循而知改善以達日新又新者，則感幸無既矣。

主理廚政黃紹希謹啟
地址：Silver Dragon Restaurant, 2688 Centre St., South, Vancouver

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3935

加獎利息
活期存款 每月計息壹次
定期存款 每月計息壹次
儲戶均由壹日起計利息即是加獎

★特別存款 七厘半 (由三千元起)
★特別存款 五厘半 (由一千元起)

經理黃宗振 副經理爾玉漢

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證
專辦書畫裝裱 根底敬禮

黃亞俠公證人旅行社
QUON H WONG AGENCIES
150 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0936 Res: 733-3202

●四月十六至五月五日東京九屆國際商展本社代排參觀各行工商業
●五月初及六月尾香港觀光團及環遊世界酬賓特價請早報名
●專售香港廉價機票青年耆老移民特價票即定即發沿途停留歡迎分期付款 代理各種保險
●代申請護照簽證法律文件

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

翠華園高級食府
具有三者的合體
與眾不同的氣派
最高水準的烹任
最合理的價格
最爲親切的服務

脫穎而出 別饒風味

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代表

何仲生
Johnson C. S. Ho
公司: 876-7111 住宅: 325-3965

本公司能協助:
新屋買賣, 舊屋換
調換樓層等, 專家估價,
並有各類地產, 買賣
房屋等數百間
歡迎垂詢電話洽

雪梨旅店
HOTEL SYDNEY
258 E. Pender St.
Vancouver, 4, B. C.

雪梨旅店 華埠中心
地方雅潔 房租廉宜
長期住客 全部華人
備有酒牌 極表歡迎

「不錯，」美美點頭，「你是特約的，然而我聽說過了哥哥新結識的女朋友的機會啦！」

「哦，我明白了！」麗莎笑起來，「阿倫又把他最新的女朋友帶回家吃飯，是不是？」

「怎麼聰明！」麗莎對這個哥哥是抱著「敬而遠之」的態度，可是愛管閒事幾乎是每個女孩子的天性，

(三三)

姐小領白

吃了，是女同事叫我返家裏吃的，「這種神色自若地應付——對姑媽撒謊，並不是做過兒第一遭。

走進房中，表妹美美抬起頭來，喚了聲「表姐，又低頭做她的家課。」房中擺着兩張小床，一張是麗莎的，另一張就是美美睡覺的地方，美美的小書桌橫亘在兩張床之間，也常常做頭枕來用。

牆角的一口五桶櫃，是表姐妹二人共有的，玻璃上擺滿麗莎的化妝品和一面鏡子，櫃上化裝盒。

麗莎上房門，把裙子脫去，從五桶櫃中拿出一件睡袍換上，打算洗澡。

「表姐，你怎麼不回家，食晚飯呀，美美突然停了筆，問道。

「同事請我到家裡去……」麗莎笑着說，很快發覺表妹似有深意，不出聲：「怎麼了，我錯過了一頓好菜了嗎？」



福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新 富麗堂皇
地方寬敞 筵開四十
大小筵席 春節聯歡
社團聚餐 無任歡迎

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.
電話 253-7820 住宅 255-8593

專修電視 黑白電視
保證滿意 華僑特等優待
黃民

針灸專家
德明醫中
樓二號三七三街東士喜
373 E. Hastings St.
電話 684-0652

偏正頭痛 風濕走痺
四肢麻痺 半身不遂
鼻痔常流 耳病耳痛
冷淚自流 大頭疔症

暗市黨賓儀館
ARMSTRONG & CO.
504 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到
華友光顧極表歡迎
如有接洽請向李榮

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St. Vancouver 4, B. C.

加拿大總代理
南洋顏賢花生廠
馬來西亞特產
萬里望花生
酥脆美味 特別不同
批發零售 極表歡迎

永祥式陳中醫
統理男婦兒科鍼灸方脈
現寓：片打街東八二二號
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖傳中醫藥學院，在香港行醫三十餘年，專科針灸療法，主理：
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

深公公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易 親鮮芽菜 便捷妥當

雲坤中國藥行
片打街壹百五十四號
Vancouver 4, B. C.

消毒丸 每樽三元
皮膚止癢膏 每盒二元
CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

鹿尾肥補丸 每盒五元六角
鹿尾肥補丸，可治虛弱病，能補氣血，安精神，消風濕，凡患虛弱，不眠，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病後，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變換，則發生骨痛，氣臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，夜多小便，此為腎病與腎病發生之徵，若服此丸，藥力對症，則能化金，無補於事，此丸特對上述諸症，能治，本藥志在濟世，價格低廉，除良藥，試服十元，包好，或裝小盒，以發人善心，每盒五元，能服七日，服有效時後多購，可能使身體強健。

紅色補丸 每盒五元
紅色補丸，能補血，強身，凡患貧血，體弱，精神不振，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病後，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變換，則發生骨痛，氣臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，夜多小便，此為腎病與腎病發生之徵，若服此丸，藥力對症，則能化金，無補於事，此丸特對上述諸症，能治，本藥志在濟世，價格低廉，除良藥，試服十元，包好，或裝小盒，以發人善心，每盒五元，能服七日，服有效時後多購，可能使身體強健。

新舊房屋 大小柏文
近喜市定及丹芬街合法存屋十四年新地
四十呎尺屋主平賣式萬九千九百元
(梁鐵武)
▲十呎街東大舖面商業地舖壹百八十呎
租價六千五百元先交五千元 (梁一強)
▲舖面兩年新商業樓屋主有急備備房柏文自住
全半年入息一萬七千元先交五千元餘元
期 (曹一強)
▲十呎街十年新柏文六個有兩睡房位四十一
街西租價十八萬五千元先交五萬元
(梁一強)
▲笠百街角商業舖每日生意五百六十元平賣一
萬五千元 (梁鐵武)
▲四呎街街角商業舖壹間大舖面上下電燈好
屋另有十二間房地舖九十五呎租式
式千七百元全價一十四萬元 (梁鐵武)
▲西區亞街中商業舖每日生意一千元租五
萬五千元平賣三千元另另另另 (梁鐵武)
▲列治文區新三個月房全土庫屋一間地舖
六十大尺街角位全價一萬九千元
(黃國強)▲柏架街上下兩層存屋租價一千元
(黃國強)▲本號代辦人專辦買賣房屋汽車保險等各項業務
價錢公道保證安全 (梁鐵武)
公證人 梁鐵武

廣生雜貨行
230 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE 25-3034

四寶臨門

止盜汗汗寶丸
治失眠睡寶丸
壯體力虛寶丸
三鞭純陽補丸
婦科金雞鐵樹丸
艾羅補腦汁
高麗人參茶

中國人參精
高麗人參精
何人可涼茶
助消化胃寶丸
廿四味涼茶
克痛藥片
梁才拳跌打油

MY BANK
TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日
代辦人專辦買賣房屋汽車保險等各項業務
價錢公道保證安全 (梁鐵武)
公證人 梁鐵武

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理 馬國材
田豐人於七年為加國各界人士服務

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.
156 E. PENDER ST., SU 2-1851
Vancouver, B. C.
第一強 FA 5-1844 黃國強 325-7450 梁鐵武 325-3751

華南麵食
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
1368 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新穎機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868

本公司自置鴨鴨園口
與宰鴨場，每日均有
新鮮鴨出售，自費
備肥嫩鴨，鮮乳鴨，
新鮮肥嫩雞項，鮮雞
腿，國口鮮雞，鴨
蛋，歡迎批發
零售歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 8, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專修修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，
免費估價。

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
電話 266-5159

本號常備
四季時花
盆裝時花
花牌花籃
喜慶花球
大小喜慶
結婚花球
各款名花
禮券花圈
工精價廉
誠信可靠
無任歡迎

雅園茶室
號十七百二街路跑址地
電話 六八八、六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
設隨意小菜

華仁食品
WAH YAN C. FE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥倫比亞街六一九號
電話：六八一、八〇一七

五磅十粒
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
幸運餅仔

安平搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄行李貨物手
續，住屋傢俬，大小鋼琴
傢俬大小箱櫃，搬行接運
工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。

華仁食品
WAH YAN C. FE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥倫比亞街六一九號
電話：六八一、八〇一七

翡翠樓
JADE PALACE
232 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525

有香港名師
特別小菜
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭

津津有味譚

陳存仁

帶子

日本人把帶子與海菜混同，誤作爲消飲淋巴腺腫的湯飲，因爲用的全是海產品，所含碘質成份十分豐富，不但消滅細菌，即對癌核也是有益。

筆者遊日時，曾經吃過新鮮的帶子，顏色是純白的，我當時曾和一位日本食物營養家談論過，他寫出了「貝類和帶子」的英文字，貝類，帶子，是兩類截然不同的海產品。我在日本吃到的新鮮帶子，貝類極大，好像大橋餅一般，曬乾之後，縮成銅元大小，顏色金黃。新鮮的帶子，僅如銅元大小，色白，曬乾之後

石斑魚

「欲嘗海中鮮，莫惜腰纏錢！」在香港海味之中，石斑魚可以算得是一種口福的享受，石斑在北方並沒有生產，只有華南沿海才有，是香港地產的海鮮中，最爲珍貴的一種。

肉質鮮潔而又結實，皮色現有斑點或花紋，所以有石斑的名稱。喜歡吃海鮮的人，爲什麼要推許石斑呢？因爲石斑，新鮮生猛，普通魚類，離水即死，石斑離水後，比較活得持久一些。這可用人工養在淺水池，或酒家的水池中，所以要吃一尾活的石斑，連帶市中的酒家，也能隨時供應，至於街市魚檔上的凍石斑，四季都有供應，那是更不必說了。

李時珍本草綱目，有一段石斑魚的記載：「石斑生南海瀾洲水石處，長數寸，白鱗黑斑。」(一九七〇年五月六日)

理想投資方法

近數月來，由於美國的股票大跌，香港的股市亦受其影響而起，跟風跟雨，將手上有股票的人，不理其價值之低。故此，這二三個月，股票不論在公用股或銀行股，亦下跌了百分之二十，新股更甚，如保華建築，嘉德隆，香港發展與大興，幾跌了一半。上月才發行的仁字與信昌更跌了發行價，使申請者拍手不壞！

無論何人，購買股票都是寄託於(一)價值，(二)廉價。故此，無論何時，都有人喜歡購入，然而，怎樣才可以賺呢？這問題的確是值得商討的。首先，我們須知道：香港的銀行年結是在每年的六月與十二月，前此，這這兩個月，銀行對於貸款均抽緊與減縮。因而，呈現銀根緊是在所不免的，股票也就下跌了。可以說，在每季這兩月的股票價值是最低，也是所謂淡季。過了這二個月，銀行業務正常，股票亦就暴漲起來，這已成慣例，故此，某些短途就客趁此機會，買入，見高價亦就放，雖然這這購買股票方法賺錢得快，不過屬於冒險成份高，亦不是以正投資的方法。

幸而，大部份人士均是正投資者，因此，他們不理股價之高低，總而言之，有錢便入，入了便索性不理其起跌，將股票存好，過了三五年，然後拿出來，則股價是意料不到的，因爲大漲了一倍。

以下便是去年淡季中的五月九日股市行情與今年淡季中的五月六日比較：
一九六九年五月九日
東亞銀行 六八元
匯豐銀行 四六元
黃埔船塢 四六元

旅館生意出賣或租

有全部酒牌執照，週末有舞會，共座位二百，兼六租廚房與三房間，同在樓內，在八千居民市鎮內，獨一唐餐旅館，有意者與：Eugene Dinning, 240 S. Main St., Kamelby, B. C.洽商。

吶喊旅館西廚壹名

或熟練製造麵食兼帶西廚一名，工金從優，有意者請電：Marion B. C. 734-4332 本店專電：晚上九時至十時最適當

土庫房出租

二或三房，廳，廚，下午五時至半後週末全日。電話：三二二，九二六九

靚屋自賣

離埠在即，四房另土庫平賣，內外堅固，近唐人埠，時代化，如有意者請電：式五三，一三四式

清靜住處

合高尙仕女及無孩夫婦。晚六時後電話：二五二，二一八六

汽車自賣

一九六八年BMW汽車出賣，機件良好，請電：八七九，七二二八

哀謝

先考譚定鏞公府君廣台台山縣大江鄉田心村人痛於一九七一年四月十三日下午九時病終安葬於西門外三十三號經年同月廿一日下午一時在休士蘭墓園舉行喪禮扶柩出殯安葬於休士蘭墓園僑胞親友如蒙蒞臨賜花圈輓聯執紼素車隨送高誼情均均感哀此鳴謝

羅浮宮內

思想和感情。站在古代的雕像石刻中間，有時會發生幻覺，覺得自己是生活在幾千年前。與埃及，羅馬的民族，文化，好像沒有距離。

站在無數的大理石雕像之前，無法不驚嘆於其所表達的美，這不需要一個有藝術修養的人才看得出來。而藝術家所表現的人類智慧的光芒，及其對藝術的狂熱，忠誠，實令人目瞪口呆。想到這，覺得世上的愚昧，貪婪，就不算得什麼了。

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 688-6025

本期特價貨

- 天壇牌什錦子薑 四罐壹元
- 水仙花糖水龍眼 每罐四毛
- 半磅庄白兔奶糖 每盒九毛九
- 壹斤庄白鷺牌白標干 每包五毛
- 半斤庄 廈門蛋米粉每包二毛五
- 白鷺牌 廈門蛋米粉每包二毛五
- 壹磅庄珠江蠔油 每樽壹元二毫九
- 平磅庄壽星公絲苗米 每包八元
- 平磅庄太平洋絲苗米 每包六元

永興大華華隆 肉食部酬賓大減價

小號等蒙 各界僑胞歷年光顧，感謝良欣，茲由壹九七壹年四月廿三日起，將燒烤香味，猪肉，腊肉，壹律降價大平賣，以示答謝之意，希爲注意爲禱。

廣興 永興 大華 華隆

旅加南陽總堂 緊急通告

本堂樓宇因市府徵購，理事會特聘請周術律師與市府接洽，經數度磋商，今已接近完成階段，且限期本月中旬尾交，爲上情特通告各堂員知照。

(一)如有任何理由或不滿意樓宇出售者，請速向通知理事會，若一旦交與後不能持任何理由指責理事會。

(二)本月廿五(星期日)下午二時在禮堂召開全體會員大會討論重要事宜，凡屬堂員希依時出席毋放棄是幸。

南陽堂理事會啓
一九七一年四月十九日

良好中西餐館出賣

位於士嘉堡中心，樓業六年新，生意極佳，現因人力問題，願廉價出賣，來信，電話，或面議可也。

Moonlight Cafe Ltd. 1318 Bay Ave.
Trail R. C. Phone 368 9333

沙省生意及實業出賣

沙省諸企 (Kortney) 埠仔餐館連實業，七千元出賣，有意者請函或電話蔡次銓接洽。

Mt. Grant Toy, 3623-109 St. Edmonton, Alta.
Phone 434 3333

有三房一廳出租

隨時可搬 歡迎參觀
Blue Gate Cafe, 130 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. Tel. 684-4428

直接新運到特價平沽

去蒂上冬菇 每磅六元五毫
大粒江瑤柱 每磅十四元九毫

總代理香港新華海產公司

各種西士冰霜蝦肉去頭蝦及

- 紅衫魚，馬頭魚，白立魚，
- 笋壳魚，獅頭魚，紅立魚，
- 紅壇魚，白倉魚，黃花魚，
- 塘虱魚，烏頭魚，大鱸魚，
- 鳳尾魚，蜆魚，斑魚，鮫魚，
- 沙猛魚，風蟻魚，九龍吊尤魚片

國泰 CATHAY

影片好戲院 晚間
成人一元五毫 學生一元二毫五 小童五毫

四月廿八 星期三 兩部國語巨片
四月廿九 星期四 每晚七時半開始
國泰巨影大戲院 侯德麟巨片

「黑豹」步步驚險 招招罕見
江虹 張冲 容蓉 田青 秦祥林主演
同場加映 七彩色語言情幻巨片

包公審烏盆 情節
梁麗波 林家聲 主演
武的打得不能再好！
文的讀得不能再妙！

頂好園林酒家

2257 KINGSWAY Phone: 434-7241

特設名貴十二元和菜 供六位享用

時菜肉片羹
頂好大雜會 蓮藕炒鮮鴨
生炒豉排骨 豉油皇雞
揚州炒飯或蠔油撈麵
歡迎僑胞惠臨光顧
高祥光君主理

電話免費 依時送到 府上

O.K. 傢私公司

溫哥華奇化街式五六號
電話 公司 687-7127 住宅 253-0326

特價四坐墊 特價雙人大床

梳化 床

連椅(兩件)式百十九元 每套(兩件)五十五元

本公司由四月十日(星期六)開始營業
歡迎僑胞 參觀比較

